

bóng tối *d* 阴影, 阴处: Cảnh vật chìm trong bóng tối. 景物隐在阴影中。

bóng tròn *d* 足球

bóng vía *d* ①魂, 灵魂, 命运: người yếu bóng vía 命水差 ② [口] 影子, 身影: Không thấy bóng vía một ai. 一个人影都不见。

bọng *d* ① (蓄液体的) 囊: bọng nước 膀胱 ② 养蜂箱

bọng đài *d* 膀胱

bọng ong *d* 养蜂箱: Ông nuôi khoảng chục bọng ong. 爷爷养了约十箱蜜蜂。

boong₁ *d* ① 甲板: lên boong hóng gió 上甲板兜风 ② (pont) 船舱隔层

boong₂ *d* ① (point) 分数, 点数: Bài được năm boong. 作文得了五分。 ② 句号

boong₃ [拟] 铛铛: chuông kêu boong boong 钟声铛铛

boong boong [拟] 铛铛铛铛 (连续响声)

boong-ke (bunker) *d* 地堡, 暗堡: Bọn lính chui vào những hầm boong-ke. 士兵钻进地堡。

boóng *r* [口] 蹭的; 趁便的: ăn boóng 吃蹭饭; đi boóng xe 搭便车

bóp₁ *d* 岗亭, 哨所: bóp cảnh sát 警察岗亭

bóp₂ *d* [方] 钱包, 皮夹: Nó mở bóp lấy giấy tờ trình nhà chức trách. 他打开皮夹拿出证件递交有关部门。

bóp₃ *đg* ①捏, 攥: bóp nát quả thị 捏碎柿子 ②按, 摁, 拉: bóp chuông 打铃; bóp còi 摁喇叭 ③ [口] 拌制, 腌制: thịt chó bóp riêng 南姜拌狗肉 ④束, 收, 束紧: quả bầu bóp ở giữa 葫芦收腰

bóp bụng *đg* ①省吃俭用, 节省: Bóp bụng dành dụm được ít tiền. 省吃俭用攒下一点钱。 ②忍气吞声, 忍受: bóp bụng, không cãi lại 忍着气不还嘴

bóp chặt *đg* 节俭, 节省: chi tiêu bóp chặt 节省开支

bóp chặt *đg* ①制约, 限制: Nước lớn bóp

chặt công nghiệp của nước nhỏ. 大国制约小国的工业。 ②要挟, 敲竹杠, 使就范: Lợi dụng sự độc quyền để bóp chặt khách hàng. 利用垄断迫使客户就范。

bóp chết *đg* 扼杀, 镇压, 消灭镇压: Bạo lực không thể bóp chết được lòng yêu nước của nhân dân ta. 暴力不能镇压我国人民的爱国热情。

bóp cổ *đg* [口] ①欺压, 欺凌: Bọn quan lại bóp cổ dân. 当官的又欺压百姓。 ②盘剥, 敲竹杠: Bọn con buôn bóp cổ người tiêu dùng. 奸商敲消费者竹杠。

bóp hợm=bóp cổ

bóp méo *đg* 歪曲, 瞎编: cố tình bóp méo sự thật 故意歪曲事实

bóp miệng *đg* 节俭, 节省: bóp miệng để dành 通过节俭来积攒

bóp mồm [口]=bóp miệng

bóp mồm bóp miệng *đg* 很节俭

bóp mũi *đg* 吓唬: Đừng hòng bóp mũi được nó. 别想吓唬得了他。

bóp nặn *đg* 敲诈, 勒索: đe dọa để bóp nặn, vơ vét 敲诈勒索

bóp nghẹt *đg* 限制, 制约, 扼杀: bóp nghẹt quyền dân chủ 扼杀民权利

bóp óc *đg* 绞尽脑汁: Bỏ bóp óc tìm cách giải quyết vấn đề. 爸爸想尽办法解决问题。

bóp trán=bóp óc

bóp xối *đg* 腌酸, 做泡菜

bộp *đg* 捏, 抓 *t* 凹的, 凹陷的: Nồi nhôm bị bộp. 铝锅凹了个坑。

bộp bộp *t* 低矮: nhà cửa bộp bộp 低矮的房屋

bộp xộp *t* 绵软: Miếng thịt bộp xộp. 这块肉软绵绵的。

bót₁ *d* 烟嘴儿

bót₂ (poste) *d* 岗亭

bót₃ *d* 刷子: Lấy bót đánh kĩ trước khi giặt. 洗之前用刷子好好刷刷。